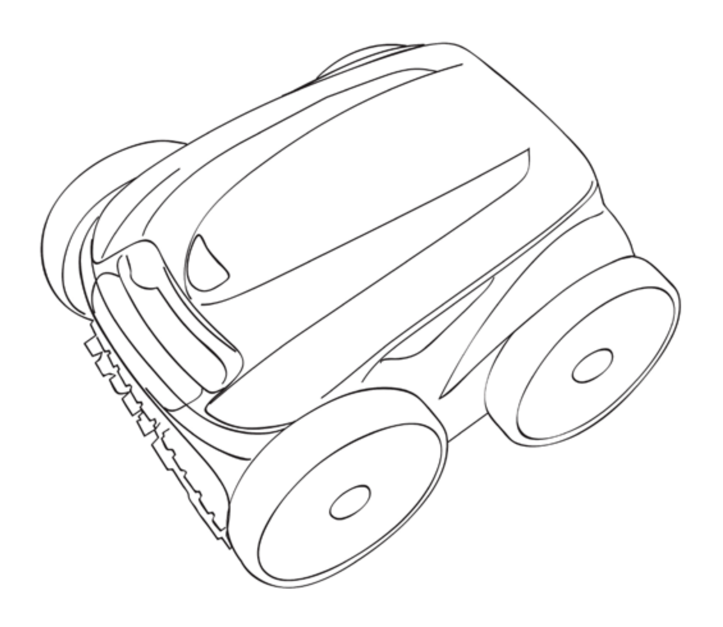


0V 3300 0V 3400 0V 3500
RV 4310 RV 4400 RV 4460
RV 4550 RV 5400 RV 5470
RV 5500

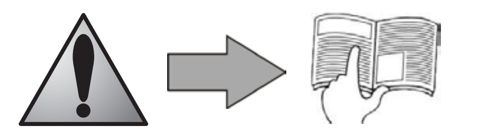


Manual de instalación y de uso
Espanõl

ES

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com





H0491600.B - 2014/11

- **¡Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de empezar con la instalación, el mantenimiento o la reparación de este aparato!**
- **El símbolo ⚠ indica las informaciones importantes que es necesario tener en cuenta obligatoriamente con el fin de evitar cualquier los riesgos de daño a las personas, o al aparato.**
- **El símbolo ⓘ señala las informaciones útiles.**



- **En un esfuerzo de la mejora continua, nuestros productos pueden ser modificados sin aviso previo.**
- **Uso exclusivo: Limpieza del agua de una piscina (no debe utilizarse para ningún otro propósito).**
- **Es importante que este aparato sea manipulado por personas competentes y aptas (físicamente y mentalmente) que hayan recibido previamente las instrucciones de uso (mediante la lectura del presente manual de instrucciones). Toda persona que no respete estos criterios no debe acercarse al aparato, bajo riesgo de exponerse a elementos peligrosos.**
- **En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente reparar el aparato usted mismo y póngase en contacto con su distribuidor.**
- **Conecte la caja de mandos a una toma de corriente protegida por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA máximo (en caso de duda, contacte con un electricista instalador).**
- **Controle que la toma de corriente sea accesible constantemente y fácilmente, y que esté al abrigo de la lluvia o de salpicaduras.**
- **La caja de mando no debe instalarse en un lugar inundable; debe almacenarse al abrigo de la humedad y de las inclemencias.**
- **Aleje la caja de mando al menos 3,5 metros con relación al borde de la piscina y evite exponerla directamente al sol. Preferiblemente elija un lugar fresco, ventilado y a la sombra.**
- **El baño está prohibido cuando su robot está en la piscina. Si por accidente la caja cae en el agua, desconecte obligatoriamente la toma eléctrica antes de recuperarla.**
- **Con el fin de evitar cualquier riesgo de choque eléctrico, no abrir la caja de mando electrónico; recurra a un técnico cualificado.**
- **No intentar reparar el cable de alimentación de la red eléctrica. Contacte a su distribuidor para que lo remplace por la pieza de recambio de origen con el fin de evitar un peligro.**
- **Desconecte el cable de alimentación de la red antes de cualquier operación de limpieza, mantenimiento o servicio y después de cualquier utilización.**
- **El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente: Cloro < 3 Mg / l; pH comprendido entre 6,8 y 7,6; temperatura comprendida entre 15°C y 35°C.**
- **No haga funcionar el robot fuera del agua.**
- **Una instalación y utilización incorrectas pueden ocasionar daños materiales, o lesiones corporales graves (que pueden causar la muerte).**
- **Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.**

ADVERTENCIA CONCERNIENTE A LA UTILIZACIÓN DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA DE REVESTIMIENTO DE VINILO

La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente y los motivos pueden desaparecer al contacto de objetos como cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro y limpiador automático de piscina. Los motivos de algunos revestimientos de vinilo pueden ser rasguñados o desgastados por simple fricción, como con un cepillo de piscina. El color de algunos motivos también puede borrarse durante la utilización o en caso de contacto con objetos presentes en la piscina. Los motivos borrados, el desgaste o el rasguño de los revestimientos de vinilo no son responsabilidad de Zodiac® y no están cubiertos por la garantía limitada.

Índice

1. Información antes de la instalación y utilización

1.1 Importante

Verifique que su aparato no haya sufrido daños durante el transporte (choques, piezas rotas, etc.). Si constata la menor anomalía, no dude en contactar a su distribuidor antes de la utilización.

1.2 Contenido del paquete

	Robot/ Cable flotante/ Caja de mando	Carro en kit			Zócalo para caja de mando (OV3300)	Mando a distancia / Soporte	
	X 1 X 1	X 1 X 1 X 1	X 2 X 2 X 2 X 2	X 1 X 1	X 1	X 1 X 1	X 1 X 1
OV 3300	✔				✔		
OV 3400 RV 4310 RV 4400 RV 4460 RV 5400 RV 5470	✔	✔					
OV 3500	✔	✔				✔	
RV 4550	✔	✔					✔
RV 5500	✔	✔					✔

ES

1.3 Características técnicas

Tensión de alimentación caja de mando	220-240 VAC, 50 Hz
Tensión de alimentación del robot	30 VCC
Potencia absorbida máxima	150 W
Longitud de cable	15 m **(OV 3300)** 18 m **(OV 3400 - OV 3500 - RV 4310 - RV 4400 - RV 4460 - RV 5400 - RV 5470)** 21 m **(RV 4550 - RV 5500)**
Dimensiones del robot (L x P x a)	43 x 48 x 27 cm
Dimensiones del embalaje (L x P x a)	69 x 43 x 46 cm **(OV 3300)** 56 x 56 x 46 cm
Peso del robot	9,5 kg
Peso embalado	14 kg **(OV 3300)** 19 kg
Anchura de limpieza teórica	270 mm
Caudal bomba	16 m^3/h
Duración de los ciclos	En función del ciclo elegido

1.4 Consejos de utilización

- Cuando la piscina esté sucia, en particular durante la puesta en servicio, retire los grandes fragmentos con la ayuda de una red para optimizar los rendimientos del robot.
- Retire termómetros, juguetes y otros objetos que puedan dañar al robot.
- El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente: Cloro < 3 mg / l; pH comprendido entre 6.8 y 7.6; temperatura comprendida entre 15°C y 35°C.
- Sumerja el robot antes de lanzar un ciclo de limpieza.
- Comience por lanzar varios ciclos de limpieza en modo fondo solo.
- Nunca cubrir la caja de mando durante el funcionamiento del robot.
- Puede poner la bomba de filtración en funcionamiento durante un ciclo de limpieza, de este modo se filtrarán las partículas puestas en suspensión por el robot. No obstante, si el comportamiento del robot es influenciado por el chorro a nivel de las boquillas de impulsión cuando la bomba de filtración funciona, le aconsejamos utilizar su robot fuera del horario de funcionamiento de la bomba de filtración.
- Si una parte de la piscina no se limpia correctamente, varíe el emplazamiento de inmersión del robot en la piscina hasta encontrar el lugar óptimo.
- Una utilización regular del robot limpiador le permitirá aprovechar de una piscina siempre limpia y el filtro estará menos colmatado.



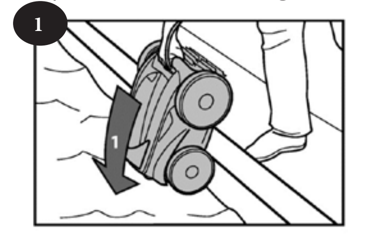
¡No utilice su robot si ha efectuado una cloración de choque o tratamiento químico en su piscina!

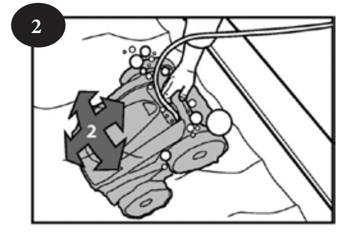
1.5 Inmersión del robot

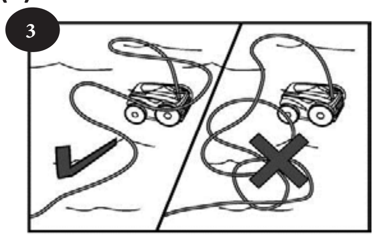


El baño está prohibido cuando su robot está en la piscina.

- Extienda toda la longitud de cable junto a la piscina para evitar el enredado del cable durante la inmersión**.**
- Sumerja el robot en el agua verticalmente **(1).**
- Muévalo ligeramente en todas las direcciones para que el aire contenido en el robot se escape **(2).**
- Es indispensable que el robot se sumerja solo y se pose sobre el fondo de la piscina. Durante su inmersión, el propio robot arrastra por sí mismo la longitud de cable necesario en la piscina **(3).**









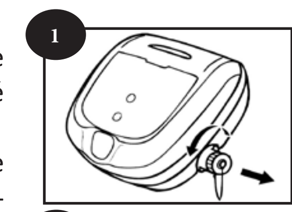
Para un mejor funcionamiento, coloque la caja de mando en el centro de la longitud de la piscina siguiendo las condiciones de seguridad vinculadas a la conexión eléctrica (ver § 1.6).

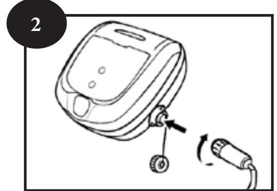
1.6 Conexión eléctrica



- La utilización de una extensión eléctrica está prohibida para la conexión a la caja de mando.
- Elegir preferiblemente un lugar limpio y seco, plano y libre de objetos que puedan dañar la parte inferior de la caja de mando.
- Coloque la caja de mando a una distancia de al menos 3,5 metros del borde de la piscina evitando una exposición directa de la caja de mando al sol.

- QUITAR EL TAPÓN DE PROTECCIÓN **(1).**
- Conecte el cable flotante a la caja de mando y bloquee la toma existente: apriete firmemente el anillo girándolo en el sentido de las agujas de un reloj**.** Cerciórese de que el conector esté bien introducido. Si no es el caso, reanude la operación **(2).**
- Conecte el cable de red. Conecte obligatoriamente la caja de mando a una toma de corriente protegida por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA máximo **(en caso de duda, contacte con un electricista instalador).**







No olvidar volver a atornillar el tapón de protección si desconecta el cable flotante de la caja de mando.

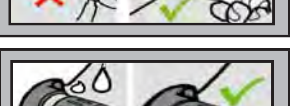


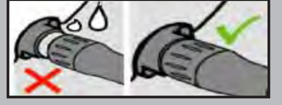
Atornille únicamente el anillo del conector para no correr el riesgo de dañar el cable flotante.





Atornillar completamente el conector para protegerlo de las eventuales entradas de agua.





2. Montaje del carro de transporte y de la caja de mando en el soporte

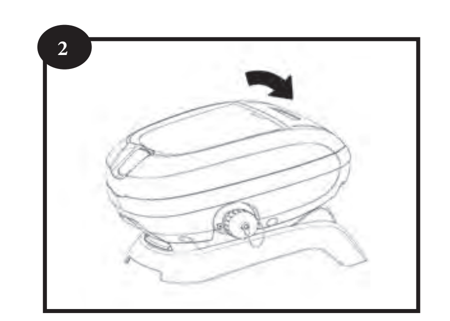
2.1 Carro de transporte

4WD :
RV 5400 - RV 5470
RV 5500

2WD :
RV 4310 - RV 4400
RV 4460 - RV 4550
OV 3400 - OV 3500

2.2 Fijación de la caja de mando en el soporte (OV 3300)





3. Descripción de las cajas de mando

Símbolos de las cajas de mando	Descripción de los símbolos	OV 3300	OV 3400 - RV 4310	OV 3500	RV 4400 RV 4460	RV 4550	RV 5400 RV 5470	RV 5500
START STOP	Arranque / Parada del robot	✓ **Fondo + paredes + línea de agua**		✓	✓	✓	✓	✓
	Indicador de « control »	✓	✓		✓			
	Indicación « Limpieza del filtro »				✓	✓	✓	✓
LIFT SYSTEM	Modo salida de agua				✓	✓	✓	✓
	Superficie a limpiar* **Fondo solo** **Fondo + paredes + línea de agua** **Línea de agua sola (RV 5500)**			✓	✓	✓	✓	✓
	Forma de piscina* **Rectangular con fondo plano** **Otras formas, otros fondos**							✓
	Ajuste del tiempo de limpieza* **Poco intensivo** **Intensivo**							✓
	<u>Pantalla de programación</u>: **Navegación selección DÍAS / HORAS / MINUTOS** OK **Validación de la selección DÍAS / HORAS / MINUTOS** CANCEL **Anulación de la programación** CLOCK **Visualización de la hora y ajuste de la hora** PROG. **Programación de los ciclos de limpieza y ajuste de la hora**						✓	✓
	<u>Ajuste de la intensidad de la limpieza</u> **Reducir o aumentar el tiempo de limpieza (± 0.5h)** OK **Validar el tiempo ajustado**			✓		✓		
	Mando a distancia 1 **Encender/ Apagar**			✓				
	Mando a distancia 2 **Encender/ Apagar** **Modo salida de agua**					✓		✓



*El ciclo de limpieza seleccionado se identifica con la ayuda de los iconos que se encienden.
En lo concerniente a la forma de la piscina, el robot adaptará su estrategia de desplazamiento en función de la elección con el fin de optimizar la tasa de cobertura.

ES

4. Arranque de un ciclo de limpieza

4.1 Puesta en funcionamiento del robot

	La eficacia de limpieza del robot permite que no sea necesario lanzar más de 3 ciclos de limpieza por semana.

- Cuando conecta la caja de mando, el tiempo de funcionamiento del ciclo elegido aparece **(OV 3500 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500).**
- Puede lanzar un ciclo de limpieza pulsando el botón con la ayuda de la caja de mando o el mando a distancia **(OV 3500 - RV 4550 - RV 5500).**
- La pantalla indica entonces el tiempo restante del ciclo de limpieza, ejemplo: 0:44 **(OV 3500 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500).**

4.2 Elección de un ciclo de limpieza (OV 3500 - RV 4400 - RV 4460 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500)

- Durante la primera utilización, se programa por defecto un ciclo de limpieza. Se encienden los siguientes indicadores:
  - Fondo solo **(OV 3500 - RV 4400 - RV 4460 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470).**
  - Poco intensivo; Fondo solo; Otras formas, otros fondos **(RV 5500).**

- Con el fin de personalizar el ciclo de limpieza, utilizar los siguientes botones (ver § 3):
  - **(OV 3500 - RV 4400 - RV 4460 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470)**
  - **(RV 5500)**

	Se puede personalizar el ciclo de limpieza en cualquier momento, antes del arranque del robot o durante el funcionamiento del robot. Se lanzará el nuevo ciclo instantáneamente y se volverá a poner a cero el cálculo del tiempo restante de limpieza.

4.3 Ajuste del tiempo de limpieza (OV 3500 - RV 4550)

- En cualquier momento puede reducir o aumentar el tiempo de limpieza del ciclo seleccionado o en curso pulsando − o +. Pulse OK para validar.
  - − **: reducción de 30 minutos.**
  - + **: aumento de 30 minutos**

4.4 Salida del agua del robot (RV 4400 - RV 4460 - RV 5400 - RV 4550 - RV 5470 - RV 5550).

- Puede utilizar el modo salida de agua en cualquier momento con la ayuda de la caja de mando o del mando a distancia **(RV 4550 - RV 5550: ver § 6.4).**

	Dirigir el robot hacia la pared deseada	**Hacer avanzar el robot hacia una pared**
RV 4400 - RV 4460 RV 4550	Manteniendo el botón pulsado, el robot deja de girar cuando se suelta este botón.	Hacer una pulsación corta en el botón .
RV 5400 - RV 5470 - RV 5500	Mantener el botón pulsado. El mensaje LIFT se visualiza, el robot avanza cuando suelta el botón.	Hacer una pulsación corta en el botón . El mensaje LIFT se visualiza.

- Cuando el robot esté al alcance de la mano, tómelo por la empuñadura y sáquelo suavemente de la piscina para que el agua contenida en el robot se evacue en la piscina**(1).**

	**No tire del cable para sacar el robot del agua. Utilice para ello la empuñadura.**

4.5 Parada del robot

- Pulsar el botón  de la caja de mando.
- Si desea parar el robot cuando se activa el modo salida de agua, hacer una pulsación corta en el botón  para parar el robot y la caja de mando.



RV 4550 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500 - OV 3500 - : La caja de mando se pone en espera al cabo de 10 minutos, la pantalla se apaga. Basta con pulsar una tecla para salir del modo de espera. La puesta en espera no para el funcionamiento del robot si está en curso de limpieza.

4.6 Almacenamiento del robot

- Saque su robot del agua al final del ciclo de limpieza.
- El comportamiento del robot está fuertemente influido por el enredado del cable. Desenrede el cable y extiéndalo al sol para que retome su forma inicial.
- No deje la caja de mando expuesta al sol después de haber utilizado el robot.
- Si está equipado con el carro, coloque el robot en posición vertical en el emplazamiento previsto para que se seque rápidamente. Luego, enrolle el cable flotante en la empuñadura del carro con el fin de evitar el enredado del cable.

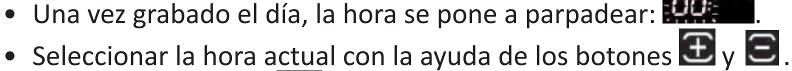
5. Programar ciclos de limpieza « en caso de ausencia » (RV 5400 - RV 5470 - RV 5500)



Se aconseja no desconectar el cable de red una vez programados los ciclos de limpieza, bajo riesgo de perder el ajuste de la hora. La hora se grabará durante aproximadamente 2 minutos en caso de que el cable de red esté desconectado.

5.1 Ajuste de la hora

- Para ajustar la hora, hacer una pulsación larga en el botón CLOCK aproximadamente 3 segundos.
- Los días de la semana se ponen a parpadear y luego los leds 00:00.
- Seleccionar el día actual con la ayuda de los botones + y −.
- Validar con el botón OK.
- Una vez grabado el día, la hora se pone a parpadear: 00.
- Seleccionar la hora actual con la ayuda de los botones + y −.



- Validar con el botón OK.
- Una vez grabada la hora, los minutos se ponen a parpadear: 08:00.
- Seleccionar los minutos actuales con la ayuda de los botones + y −.
- Validar con el botón OK.
- El menú de ajuste de la programación de la semana aparece; si desea ajustar solamente la hora, puede salir del menú pulsando en PROG o CANCEL.

ES

5.2 Visualizar el día y la hora actuales

- Hacer una pulsación corta en el botón CLOCK. Visualización durante 5 segundos: 15:13.



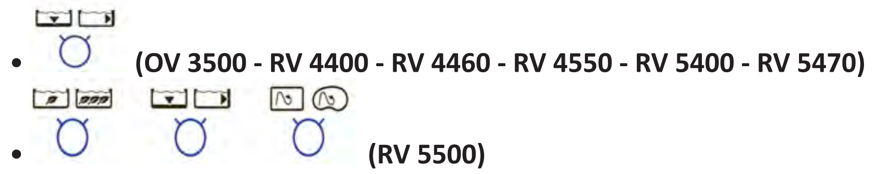
La visualización del día y de la hora actuales no es posible si el robot está en curso de limpieza

5.3 Programación de los ciclos de limpieza en caso de ausencia



- Puede programar hasta **7 ciclos de limpieza,** 7 ciclos consecutivos o los mismos ciclos distribuidos en varias semanas (ejemplo: todos los miércoles y sábados durante 3 semanas).
- Después del 7mo ciclo la programación se para, el led PROG se apaga.

- Antes de programar ciclos de limpieza, seleccionar el tipo de ciclo deseado (ver § 3):



  - **(OV 3500 - RV 4400 - RV 4460 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470)**
  - **(RV 5500)**

- Para programar un ciclo, efectuar una pulsación larga (aproximadamente 3 segundos) en el botón PROG. El Led se vuelve fijo PROG.
- Los días de la semana parpadean 2 veces.

- El led y el día y la hora actuales parpadean. Esto es un recordatorio del día y de la hora actuales que ha introducido con el fin de ayudarle en la programación. Pulse entonces en para empezar con la programación.

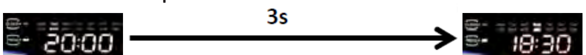
	**Si los leds parpadean, significa que el ajuste de la hora no se ha realizado. Para continuar las etapas de programación de los ciclos de limpieza es indispensable ajustar la hora antes. Para ello, siga las indicaciones § 4.1.**

- Seleccionar el día a programar con la ayuda de los botones y .
- Validar con el botón .
- Una vez grabado el día, la hora se pone a parpadear: .
- Seleccionar la hora a programar con la ayuda de los botones y .
- Validar con el botón .
- Una vez grabada la hora, los minutos se ponen a parpadear: .
- Seleccionar los minutos a programar con la ayuda de los botones y . La programación de los minutos funciona por ¼ horas (ejemplo: 12h**00** ➔ 12h**15** ➔ 12h**30** ➔ 12h**45**…).
- Validar con el botón . El siguiente día se pone a parpadear para una eventual programación: .
- Una pulsación corta en o le permite salir del menú.

	Para anular la programación, utilizar el botón : • **Pulsación larga « en el menudo ajuste »:** supresión de la programación del día que parpadea. • **Pulsación larga « fuera del menú ajuste »:** supresión de todas las programaciones. El visualizador se apaga durante 1 segundo para indicar la supresión de la programación.

5.4 Visualizar los ciclos programados

- Hacer una pulsación corta en el botón . La programación de cada día se visualizará durante 3 segundos:



6. Utilización del mando a distancia (OV 3500 - RV 4550 - RV 5500)

Por defecto, el mando a distancia ya está sincronizado con la caja de mando.

	• **Respete el sentido de montaje de la pila.** • **No recargue la pila, no la desmonte, no la tire al fuego.** • **No la exponga a temperaturas elevadas o a la luz directa del sol.**

6.1 Encender el mando a distancia

- Efectuar una pulsación larga (aproximadamente 3 segundos) en .

La pantalla visualiza el modo mando a distancia: 

	Para que la comunicación entre la caja de mando y el mando a distancia sea óptima, coloque la caja de mando sobre el carro. Oriente la caja de mando en dirección a la piscina, y cerciórese de que ningún obstáculo voluminoso se encuentra entre la caja de mando y la piscina. **La frecuencia de parpadeo del led situado en el mando a distancia indica la calidad de la recepción. Si el led parpadea rápidamente, la calidad de la recepción es correcta, si no ver § 8.4.**

6.2 Dirigir el robot

- Hacer girar el mando a distancia en la dirección deseada con la ayuda de los movimientos que figuran al lado:



Antes



Rotación izquierda



Stop

Rotación derecha



Atrás

6.3 Sacar el robot del agua (RV 4550 - RV 5500)

- Hacer una pulsación corta en el botón . El mensaje L IFt se visualiza.
- El robot avanza hacia una pared y sube en línea de agua.

6.4 Apagar el mando a distancia

- Pulsar en .

El mando a distancia se apaga pero el robot permanece en funcionamiento.

6.5 Sincronizar el mando a distancia con la caja de mando (en caso de cambio de mando a distancia de caja de mando, o ambos)

En caso de reemplazo del mando, es indispensable sincronizar el mando a distancia con la caja de mando.

- Poner el mando a distancia **a una distancia de 50 cm aproximadamente** de la caja de mando.
- Conectar la caja de mando, verificar que el visualizador indique el tiempo de funcionamiento y que no haya ciclo de limpieza en curso.
- Encender el mando a distancia pulsando en .
- Antes de que el mando a distancia se ponga en vigilia (aproximadamente 45 segundos) hacer una pulsación larga (6 segundos) en las teclas OK y CANCEL al mismo tiempo.
- Verificar que la sincronización se haya desarrollado correctamente observando el visualizador y el Led del mando a distancia:

Visualizador del caja de mando	LED mando a distancia	Resultado
Good ↓ **2 segundos** **0:45** **El tiempo de ciclo restante**	El Led comienza a parpadear	• Sincronización conseguida.
FAIL	El Led permanece fijo	• Verificar que la distancia entre la caja de mando y el mando a distancia sea de 50 cm aproximadamente. • Verificar el estado de las pilas del mando a distancia. Cambiarlas en caso necesario. • Si el problema persiste, contacte a su distribuidor.

ES

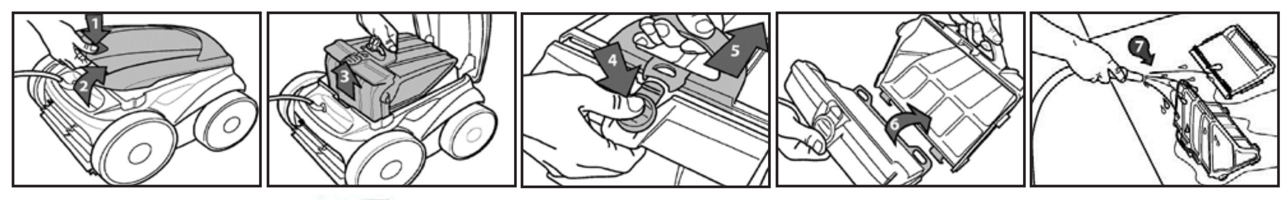
7. Mantenimiento

7.1 Limpieza del filtro



El rendimiento del robot puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido. Limpie regularmente el filtro con agua clara para una limpieza eficaz.

Acceso al filtro



Indicador « Limpieza filtro »  (RV 4400 - RV 4460 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500)

Si el indicador situado en la caja de mando se enciende, se recomienda mucho limpiar el filtro con el fin de mejorar la limpieza del robot.

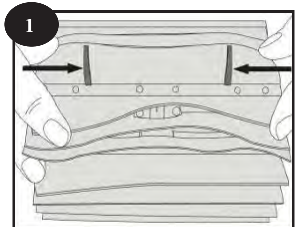


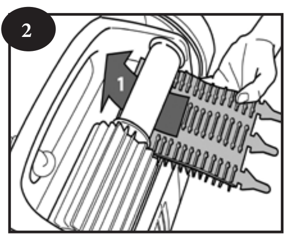
Se recomienda cambiar el soporte de filtro cada 2 años a fin de preservar la integridad del aparato y garantizar su nivel de rendimiento óptimo.

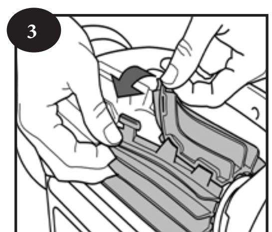


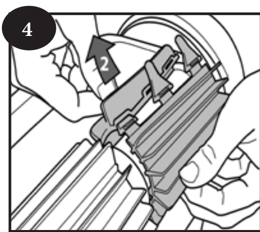
7.2 Cambio de los cepillos

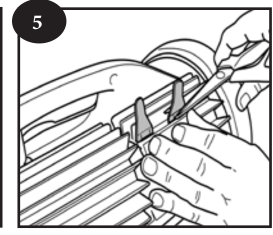
- El robot está equipado de cepillos de PVC Están equipados de testigos de desgaste **(1).**
- Para retirar los cepillos desgastados, saque las lengüetas de los agujeros en las que están fijados.
- Para posicionar nuevos cepillos, introduzca el borde sin lengüeta bajo el soporte del cepillo **(2).**
- Enrolle el cepillo alrededor de su soporte y deslizar las lengüetas en los agujeros de fijación **(3).**
- Tire del extremo de cada lengüeta **(4)** para hacer pasar su reborde a través de la ranura.
- Corte las lengüetas con la ayuda de un par de tijeras para que estén a nivel de las otras láminas **(5)**





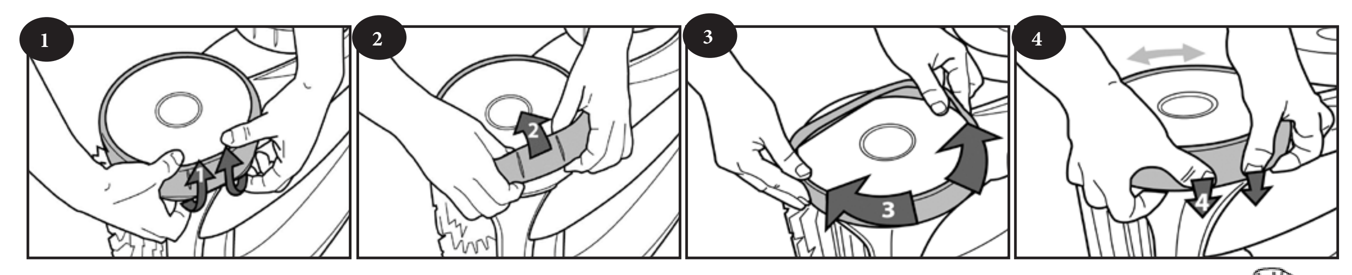







Le aconsejamos cambiar los cepillos y el soporte de filtro después de 2 temporadas de utilización con el fin de preservar la integridad del aparato y garantizar un nivel de rendimiento óptimo.

7.3 Cambio de los neumáticos



7.4 Mantenimiento de su robot

- El robot debe limpiarse regularmente con agua clara o ligeramente jabonosa, con exclusión de cualquier disolvente como el tricloroetileno o equivalente. Aclare abundantemente el robot con agua clara. No deje secar su robot en pleno sol al borde de la piscina.
- El robot debe almacenarse en el carro previsto a tal efecto para que se seque rápidamente.
- Enrolle el cable del robot en los ganchos.

7.5 Reciclaje

Este símbolo significa que su aparato no debe desecharse en el cubo de basura. Será objeto de una recogida selectiva para su reutilización, su reciclaje o su valorización. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, éstas serán neutralizadas o eliminadas. Infórmese ante su distribuidor sobre las modalidades de reciclaje.

No deseche las pilas gastadas con la basura doméstica. Deposítelas en un punto de recogida o en un centro autorizado con el fin de garantizar su reciclaje.

8. Resolución de problemas

8.1 FLASHS Led « indicador de control » (OV 3300 - OV 3400 - RV 4310 - RV 4400 - RV 4460)

Si el led está apagado, el robot está en funcionamiento normal.

- Si el led parpadea, el robot informa que deben efectuarse verificaciones para mejorar la limpieza y/o resolver un error. Ver el siguiente cuadro.

8.2 Er: Códigos de errores (OV 3500 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500)

- La pulsación de una tecla permite borrar el código de error y apagar la caja de mando.
- La puesta en espera de la pantalla se realiza después de 10 minutos. Para volver a encender la pantalla, basta con pulsar una tecla.
- Cuando se detecta un error, la caja de mando desactiva temporalmente la programación (el led PROG se apaga). Efectuar una pulsación larga en PROG para revalidar la programación en curso.

8.3 Significados de los FLASHS Led y de los códigos de errores

PROBLEMAS		SOLUCIONES
OV 3300 - OV 3400 - RV 4310 - RV 4400 - RV 4460 (i)	OV 3500 - RV 4550 RV 5400 - RV 5470 RV 5500 Er:	
1s 1s 1s	**10**	• Verifique que el robot esté conectado a la caja de mando. En caso necesario, desconectar y volver a conectar según el procedimiento.
1s 1s	**2, 3, 5 y 6**	• Verifique que nada impida que los cepillos y las orugas giren correctamente (arena, cable, etc.). Para ello, levante las orugas para verificar que ningún elemento exterior haya permanecido atascado en un alojamiento.
1s 1s	**7 y 8**	• Funcionamiento del robot fuera de la piscina. Cerciorarse de arrancar el robot en el agua (ver § 1.5)
	1 y 4	• Verifique la ausencia de piedras o de cabellos en la hélice, en caso necesario limpie el filtro.

➔ **Si el problema persiste, contacte a su distribuidor.**

8.4 Otros casos posibles

PROBLEMAS	SOLUCIONES
La pantalla visualiza el mensaje LOW cuando el modo mando a distancia está activo (OV 3500 - RV 4550 - RV 5500)	• Esto significa que las pilas del mando a distancia están demasiado débiles.
El led del mando a distancia parpadea lentamente o el led está fijo (OV 3500 - RV 4550 - RV 5500): Problema de alcance del mando a distancia	• Coloque la caja de mando en el carro, a una distancia mínima de 3.5 metros de la piscina. • Oriente la caja de mando en dirección de la piscina de tal modo que se mejore el alcance del mando a distancia. Cerciórese de que ningún obstáculo voluminoso se encuentre entre la caja de mando y la piscina.
El led del mando a distancia está fijo (OV 3500 - RV 4550 - RV 5500): Problema de sincronización	• Reanude las etapas de sincronización (ver § 6.5).
El robot no se asienta bien en el fondo de la piscina	Puede deberse a 3 razones: • Queda aire en el casco del aparato. Reanude las operaciones de inmersión (ver § 1.5). • El filtro está lleno u obstruido: basta con limpiarlo. • La hélice está dañada: **contacte con su distribuidor.**
El robot no sube o ya no lo hace, sobre las paredes	Puede deberse a 2 razones: • El filtro está lleno u obstruido: basta con limpiarlo. • Aunque el agua parece clara, se encuentran presentes algas microscópicas en su piscina, no visibles a simple vista, que hacen que las paredes sean deslizantes e impiden que el robot suba. Realice entonces una cloración de choque y baje ligeramente el pH. **No deje el robot en el agua durante el tratamiento de choque**
Durante el arranque, el robot no realiza ningún movimiento	• Verifique que la toma de corriente en la que está conectada la caja de mando, esté alimentada. • Verifique que haya lanzado un ciclo de limpieza y verifique que los indicadores estén encendidos. **Si el problema persiste, contacte a su distribuidor.**
El cable se enreda	• No desenrolle toda la longitud del cable en la piscina. • Desenrolle en la piscina la longitud de cable necesaria y coloque el resto del cable en el borde de la piscina.
La caja no responde a ninguna pulsación de las teclas	• Desconectar el cordón de red de la toma de corriente, esperar 10 segundos y reconectar el cordón de red.

➔ **Si el problema persiste, contacte a su distribuidor.**

ES

8.5 Menú de prediagnóstico en caso de disfuncionamiento (OV 3500 - RV 4550 - RV 5400 - RV 5470 - RV 5500)

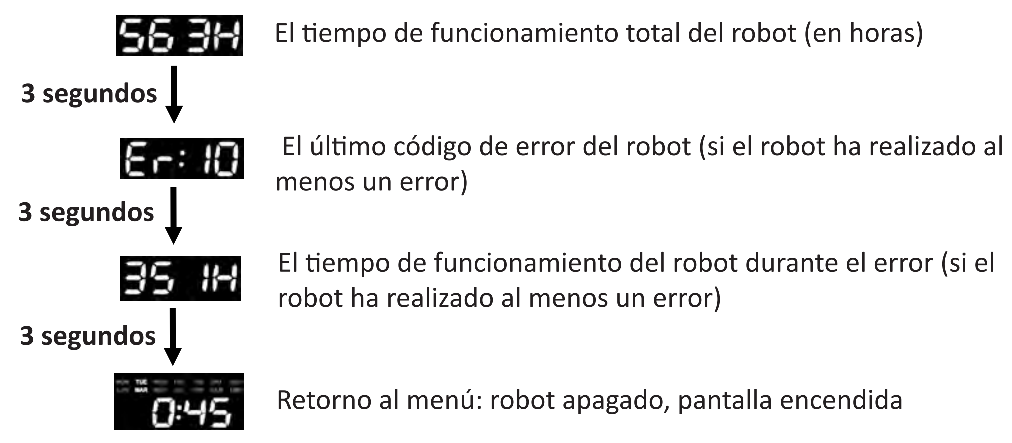
En caso de disfuncionamiento de su robot, tiene acceso a un menú que le proporciona algunas indicaciones sobre el estado de su robot. Estas informaciones pueden ser útiles para su distribuidor con el fin de diagnosticar la eventual avería.

Para acceder al menú:

El robot no debe estar en funcionamiento y el visualizador debe estar encendido.

- **OV 3500 - RV 4550 :** Pulsar CANCEL al menos 5 segundos.
- **RV 5400 - RV 5470 - RV 5500 :** Pulsar al mismo tiempo PROG.- y CANCEL al menos 5 segundos.

las informaciones indicadas:



9. Registro del producto

Registre su producto en nuestro sitio web:
- Sea el primero en conocer las noticias de Zodiac® y nuestras promociones,
- Ayúdenos a mejorar continuamente la calidad de nuestros productos.

Europa y el resto del mundo	www.zodiac-poolcare.com	
América	www.zodiacpoolsystems.com	
Australia - Pacífico	www.zodiac.com.au	

10. Conformidad del producto

Este aparato ha sido diseñado y construido según las siguientes normas:
Directiva baja tensión: 2006/95/EC
Directiva de compatibilidad electromagnética: 2004/108/EC
EN 55014-1: 2000 +A1:2001 +A2:2002 ; EN 55014-2: 1997 +A1:2002
EN 60335-1: 2002 + A1:2004 + A2:2006 +A11:2004 + A12:2006 ; EN 60335-2-41: 2003 + A1:2004

Con respecto a las cuales es conforme. El producto ha sido probado en las condiciones normales de utilización.

NORMAS DE SEGURIDAD:
Los robots son clasificados por el ETL como conformes a las exigencias pertinentes del IEC 60335-2-41.





Zodiac Pool Care Europe - BP 90023 - 49180 St Barthélémy d'Anjou cedex - S.A.S.U. au capital de 1 267 140 € / SIREN 395 068 679 / RCS PARIS



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.

www.zodiac-poolcare.com 

Votre revendeur / your retailer

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.